

BIG
BEN

- p1 巻頭記事：ハマースミス公園、
日本庭園の歴史とこれから
- p2 領事便り：グリーンパークの息吹き
- p3 エッセー：日英のはざままで 第 18 回
短信：叙勲・表彰
- p4 日本クラブのイベント&同好会の活動報告 他
- p5 同好会案内／各種お知らせ／短信

未来に繋ぐ景観とコミュニティ

ハマースミス公園、日本庭園の歴史とこれから

ロンドン西部にあるハマースミス公園の日本庭園。100年以上の歴史を持つこの庭園は、日本クラブとも深い縁で結ばれている。この景観を未来へ残すため、新たなドキュメンタリー映画が制作された。

ハマースミス公園の日本庭園は、1910年にロンドンで開催された日英博覧会の一部として造園された2つの庭園のひとつであり、英国で現存する最古の公共日本庭園である。当時は「平和園」と呼ばれていたこの庭園は、日本から運び込まれた庭石や樹木、建築資材を用いて、派遣された数十人の日本人庭師が造り上げた本格的なものだった。その後、この地にBBCテレビジョン・センターや住宅が建築されたことにより日本庭園の一部は失われ、1990年代にはすっかり荒廃した状態にあった。

英国のジャパンイヤー 2001 年を機に、ひとまず自治体主導で修復作業が行われた。当時ロンドンで日系コミュニティ紙を発行し、のちに日本クラブの理事、および弊誌の編集長も務めた加藤節雄氏の働きかけで、この時に日本クラブも石灯籠や手水鉢を寄贈している。しかし、日本庭園の専門家なしで行われたこの修復は、その後のメンテナンス不足もあり、長くは持たなかった。

そこで2010年の造園100周年に向けて、加藤氏の働きかけで「日英博覧会100周年記念実行委員会」が2008年に結成された。最終的に自治体からの財政援助、在英国日本国大使館からの協力も得て、日本庭園の専門家を交え、桜の植樹を含む大がかりな修復が行われたのである。

その後、状態を維持するための定期的なメンテナンスの要となったのが、2010年から2024年までの長きにわたり「日本庭園友の会」の会長を務めたジョン・ゴード



加藤節雄氏(左)と鈴木浩駐英大使(右)。鈴木大使のインタビューも収録されている。

ン＝スミス氏である。同氏が、地元住民と日本人コミュニティを繋ぐ架け橋となり、加藤氏が日本クラブに呼びかけて始まった年に一度の清掃ボランティアを支えた。2025年、ゴードン＝スミス氏は亡くなったが、彼が寄贈した南門は今も庭園を訪れる人々を温かく迎えている。

彼らの情熱と庭園の歴史を後世に伝えようと、「友の会」の会員であるカイロン・ブラムバット氏が制作した映画「Harmony Re-Imagined」が、今年5月に完成した。庭園の軌跡を描いた本作には、先人たちへの深い感謝と、未来への願いが込められている。

カイロン氏は、日本庭園の未来に向けて「月に一度、自治体の清掃チームと『友の会』による継続的な手入れは行っていますが、日本庭園を守るための専門知識が、圧倒的に不足しています。日本人コミュニティと地元の住民のさらなる協働が必要です」と強く呼びかけている。

※「Harmony Re-Imagined」は、以下から視聴できます：

<https://youtu.be/iByXVeqIrKM>

旅券の手数料改定と在外邦人向け相談窓口

7月1日より適用されるパスポート申請時の新手数料と、海外生活での悩みを日本語で相談できる窓口をご案内します。

1 パスポートの手数料改定について

令和8年5月7日、「旅券法の一部を改正する法律」が公布され、続いて5月22日、手数料の額を定めた旅券法施行令が公布されました。新しい手数料の額は、令和8年7月1日午前0時以降の申請分から適用される予定です。

手数料の改定に伴い、7月1日以降に申請する方が大幅に増加し、申請数が旅券作成可能数を上回る可能性が高く、7月1日以降の申請は、電子申請⁽¹⁾でも窓口申請でも、日本国内では申請が受領された日から交付されるまで（通常は約2週間ですが）約1か月を要することが見込まれるとのことです。

そのため、当館でご申請され交付されるまで、通常は約1か月を見込んでおりますが、7月1日以降の申請は約1か月半から2か月近くを要することが見込まれます⁽²⁾。このため、十分な時間的余裕を持って申請してください（ただし、7月1日以降に申請する場合であっても、混雑状況によっては約1か月半近くからず交付できる可能性もあります）。

改定後の手数料

年 齢 (※3)	旅券種別	現行手数料 (令和8年6月30日 まで申請分)	改定後手数料 (令和8年7月1日 以降申請分)	備 考
18歳以上	10年	電子申請 15,900円 窓口申請 16,300円	電子申請 8,900円 窓口申請 9,300円	7,000円減額
	5年	電子申請 10,900円 窓口申請 11,300円		18歳以上 5年旅券廃止
	残存有効 期間同一 旅券	電子申請 5,900円 窓口申請 6,300円	電子申請 5,400円 窓口申請 5,800円	500円減額 (18歳未満は 申請できません)
18歳未満 (12歳以上)	5年	電子申請 10,900円 窓口申請 11,300円	電子申請 4,400円 窓口申請 4,800円	6,500円 減額
(12歳未満)	5年	電子申請 5,900円 窓口申請 6,300円		1,500円 減額

2 海外生活での心の悩み相談窓口

外務省では、海外生活での心の悩みを日本語で相談できる窓口をご案内しています。右記の団体の窓口で

は、海外からでも無料のチャット・SNS相談を受けることができますので、ご利用ください。

あなたのいばしょ talkme.jp

24時間365日、年齢や性別を問わず誰でも無料・匿名で利用できるチャット相談窓口。国内外にいる、「いばしょ相談員」が相談に応じます。

生きづらびっと yorisoi-chat.jp

誰にも話すことができない、つらい気持ちを安心して話せる無料、かつ秘密厳守のSNS相談です。

こころのほっとチャット npo-tms.or.jp/sns

誰でも無料、匿名、予約不要で利用できる相談チャット。SNS相談の専門カウンセラーがあなたと一緒に考えます。

チャイルドライン childline.or.jp

18歳までの子どもが無料・匿名で利用できる相談窓口。全国2000人の大人があなたの気持ちに真摯に寄り添います。

bond project bondproject.jp

10代、20代の生きづらさを抱える女の子のための女性による相談窓口。無料のSNS、メール相談窓口もあります。

よりそいホットラインチャット comarigoto.jp

どんな人の悩みにも寄り添う無料相談チャット。女性ならではの悩みや、外国語にも対応しています。

※掲載NPO等の事業内容には、一部有料サービスを提供する団体が含まれます。

※掲載NPO等の事業実施に関する一切の責任はNPO等側にあり、外務省は責任及び義務を負うことはありません。

田邊 鉄夫（たなべ てつお）

2026年3月着任。初の英国勤務。これまで米国ワシントンDC、香港、カンボジアなどに勤務。東京、赤羽出身。英国各地を訪問し、街を歩き、歴史と文化に接することが楽しみ。

^{*1} 電子申請とは、マイナンバーカードとスマートフォンを利用し、マイナポータルから行うオンライン申請のことです。国外からは、オンライン在留届（ORRネット）に登録して、オンラインで申請を行うことができます。電子申請で補正等が必要となる場合、申請者による対応が完了するまで審査は中断します。

^{*2} 在外公館で申請を受理する場合は、日本から旅券の配送を伴うため、日本国内での申請より更に追加で2週間程度かかります。

^{*3} 年齢計算は、法律により、申請者の誕生日の前日の申請手続から1歳加算して取り扱われます。2008年7月1日生まれの方は2026年6月30日申請分から「18歳以上」として取り扱われ、2008年7月2日生まれの方は2026年7月1日申請分から「18歳以上」として取り扱われます。

渡り鳥の故郷

これまでの1年間、何度日英間を往復したことでしょう。その苦勞が報われ、どうにか実家を整理することができました。「まずは、要るものを取ってください」という業者のアドバイスで選別しましたが、すぐに判断のつかないものは、箱に入れてトランクルームに預け、それを数回にわたって整理したのでした。

これは取っておこうと思ったものに、故郷の歴史を書いた本がありました。日本史や世界史を本格的に学ぶ前、小学校の中学年ぐらいで、「私たちの新潟市」という教本を使って、地理と歴史の両面から新潟という土地について勉強したのですが、それ以来自分の故郷でありながら、深く考えもせずに過ごしてきました。

名は体を表すと言いますが、新潟という地名から推測できるように、新潟市には湿地帯が多く、鳥屋野潟を始め、他にも「潟」がつく地名がいくつもあります。また、今は埋め立てられて道路名になっている「東堀」「西堀」など、掘割が市街地を網の目のように走っていました。母の子供時代には信濃川が決壊して、あたり一面大洪水となり、何か月も土蔵の2階で暮らしたという逸話も思い出しました。叔父の子ども時代には、信濃川が凍って、落ちたときのために竿を1本持って渡ったなどの疑わしい武勇伝も聞いた記憶があります。

片付けを終えた安堵感でヒースローに降り立ち、イミ

グレーション・オフィサーに「ウェルカム・ホーム！」と言われて、もう実家ではなく、自分の家のあるところが「ホーム」なのだと、いやにその一言が胸に染み入りました。

順番を待って乗ったタクシーの運転手は、通常ナビが案内する道とは違う、通のみぞ知る道を通って我が家に向かって行きます。支払いをする段になり、「道をよく知っていますね」と、ブラックキャブの運転手に言うのもどうかという発言をしたところ、「私は〇〇に住んでいるからね。この坂はアングロ・サクソンが攻めてきた時大戦場となり、多くの死者がでて、あそこの墓地に皆葬られたんだよ」という答え。なんと彼は、その坂の反対側に住むローカル・ヒストリアンでした。

早く言ってくれば、もっと話を聞けたのに……。いずれにしても、それ以来、自分の2つの故郷のルーツを調べるのがマイブームとなり、片や『新潟市制百年史』、片やピーター・アクロイドの『テムズ』が寝る前の読書本となっています。



笹川 真理子（ささがわ まりこ）

教育コンサルタント、教師、通訳、児童文学翻訳、文筆業。
新潟生まれ。在英35年。「びっぐべん」で様々なエッセーシリーズを執筆。

短 信

COMMUNITY
PLAZA



平井元喜氏に在外公館長表彰

ピアニストの平井元喜氏が、在外公館長表彰を受賞。平井氏は1994年以来、外務省や国際交流基金の派遣により芸術使節として海外公演を重ね、日本文化の発信と国際親善に大きく寄与してきた。東日本大震災以降は、50回以上にわたるチャリティーコンサートや被災地での慰問活動など、支援と心の交流を続けてきた。4月2日、在英国日本国大使館において、表彰式が行われた。（写真①）



※写真はいずれも在英国日本国大使館提供



レイチェル・バークレー氏に外務大臣表彰

ダラム大学東洋博物館学芸員レイチェル・バークレー氏が、外務大臣表彰を受賞。バークレー氏は、同館学芸員として、多くの日本関連展示を手がけ、英国における日本文化・歴史の理解促進や関心層の開拓に貢献したほか、日本の国立歴史民俗博物館と交流協定を締結し、博物館の相互交流などを推進した。4月17日、在英国日本国大使館において、表彰式が行われた。（写真②）

日本クラブのイベント & 同好会の活動報告他

第62回 年次ゴルフ大会開催 工藤圭太さんが優勝

第62回日本クラブ年次ゴルフ大会が、6月28日(日)、メイデンヘッド・ゴルフクラブにて開催されました。同ゴルフクラブは、昨年末にアスコット競馬場にほど近い旧ミルライドGCへと移転したため、今回が新たなロケーションでの初の大会となりました。当日は、村山拓二大会委員長の開会挨拶で幕を開け、参加した男性42



村山大会委員長(右)から
カップを手渡される工藤さん(左)

名、女性6名の計48名が和やかななかにも、真剣勝負を繰り広げました。結果は右記のとおりです。

大会結果 (敬称略)

優勝：工藤 圭太 ベストグロス賞 男性：桑原 幸靖
準優勝：桑原 幸靖 ベストグロス賞 女性：星野 美奈子
3位：外山 健二 第62回大会賞※：山岡 士朗

※大会賞：今回は、2026年が移転後初の大会であることにちなみ、26位に授与

第62回日本クラブ年次ゴルフ大会 賞品寄贈協賛社リスト

6月28日に開催されたゴルフ大会では、以下の29社より賞品をご提供いただきました。(五十音順、株式会社/Europe/Limited/Ltd/UK等は省略)

あいおいニッセイ同和損保、伊藤忠、NTT DATA Group、ENEOS、鹿島建設、Kikkoman Trading (JFC)、くるくる寿司、K Line、サントリー、Japan Green Medical Centre、Shoda Sauces、Sushi Show、住友商事、全日空、損保ジャパン、大和証券キャピタルマーケット、日本航空、日本通運、日本郵船、野村證券、FUJIKURA、丸紅、みずほ銀行、三井住友銀行、三井住友信託銀行、三井物産、三菱商事、三菱UFJ 銀行、三菱UFJ信託銀行

同好会通信

■日本クラブ女声合唱団グリーンコーラス

第36回定期演奏会を、セント・ジョンズ・ウッド教会にて6月27日に開催し、叙情豊かな日本の伝統曲のほか、ディズニーやミュージカルの名曲をお贈りしました。

ご来場の皆様からは盛大な拍手と温かいお言葉をいただき、心より感謝申し上げます。

現在は、ジャパン祭りに向けての練習中です。皆様に楽しんでいただけるよう精一杯努めてまいりますので、引き続きの応援をよろしくお願いいたします。



定期練習会の風景

・ 随時団員募集中 ・

詳細、お問い合わせ先は6ページをご覧ください。

[@GreenChorusLondon](https://www.facebook.com/GreenChorusLondon)
[@greenchoruslondon](https://www.instagram.com/greenchoruslondon)

日本クラブ主催 イベントカレンダー

日程・詳細は、決まり次第お知らせメールにて随時ご案内します

7月

- ◇日帰りバスツアー「カンタベリー
観光+ビール醸造所見学・試飲」
- ◇シティ散策ツアー
リージェンツ
カナル篇

8月

- ◇シティ散策ツアー
ロザハイズ篇
(無料)
- ◇シティ散策 特別編 (無料)

9月

- ◇日帰りバスツアー
「ワイナリー見学」
- ◇シティ散策ツアー
西篇 (無料)



10月

- ◇ジャパン祭り (下記参照)
- ◇ハマーミス日本庭園清掃ボランティア (1ページ参照)
- ◇シティ散策ツアー グリニッジ
篇 (無料)



PICK UP!

今年のジャパン祭りは 10月4日(日)に開催決定!

トラファルガー・スクエアで開催される、毎年恒例の日本関連イベント、ジャパン祭りが、今年も10月4日(日)に開催されます。今では、お馴染みとなった、さまざまなパフォーマンスや、毎年大行列のできる人気のストリートフードの屋台など、賑やかに展開されること間違いなし。日本クラブ女声合唱団グリーンコーラスのステージはもちろん、今年も運営ボランティアとして日本クラブ会員が活躍します。詳細は以下のHPでご確認ください。japanmatsuri.com



昨年のステージにはミャクミャクも登場。

日本クラブ理事の交代

- ◆ 副会長：市ノ川寛氏より横田善明氏へ
(ともに丸紅)
- ◆ 副会長：中野行庸氏より常世田円氏へ
(ともに三井物産)
- ◆ 副会長：吉原慎一氏より吉岡良介氏へ
(ともに日本郵船)
- ◆ 副会長：本谷大輔氏より大平昇吾氏へ
(ともに野村證券)
- ◆ 副会長／日本人学校運営委員長：布澤豊博氏より高橋真学氏へ (ともに大和証券)
- ◆ 医療サービス委員長：高坂晋一氏より青野奨氏へ (ともに三菱UFJ信託銀行)
- ◆ 会員サービス・イベント委員長：成田実生氏より村山拓二氏へ (ともに川崎汽船)

日本クラブ新規加入の法人会員

- ◆ 三井住友ファイナンス&リース株式会社
(ロンドン支店)
- ◆ 長谷工 UK

日本クラブの同好会 & 交流会

同好会 ゴルフ同好会

- ◆ 月例会：開催中
- ◆ 会 場：Maidenhead Golf Club
- ◆ 問い合わせ：☎07485 083663
yo.uchishiba@btinternet.com (内柴洋一郎)
随時入会受付中 (申し込みはHPから)

同好会 グリーンコーラス

- ◆ 練習日：毎週月曜日 (10:15 ~ 12:30)
- ◆ 会 場：Trinity Church, Golders Green
- ◆ 問い合わせ：londongreenchorus@gmail.com

同好会 ロンドンさくら会 (日本語教育ボランティア)

- ◆ 練習日：第2・第4火曜日：対面グループ
レッスン／それ以外：Zoomによるレッスン
- ◆ 会 場：Daiwa Anglo-Japanese Foundation
13-14 Cornwall Terrace Mews,
Outer Circle, London NW1 4QP
- ◆ 年会費：£15 (講師・生徒ともに)
- ◆ 問い合わせ：london.sakura.kai@gmail.com

交流会 囲碁会

- London Go Centre (LGC) との協賛で週例会を開催しています (入門者・初心者歓迎)
- ◆ 例 会：毎週水曜日 (19:00 ~ 23:00) /
土曜日 (14:00 ~ 19:00)
 - ◆ 会 場：London Go Centre
地下鉄Ravenscourt Parkより徒歩2分
 - ◆ 参加費：週例会1日£2.50
 - ◆ 問い合わせ：tanaka@gokichi.org.uk (田中清彦)

交流会 テニス会

- ◆ 問い合わせ：m.handa@nipponclub.co.uk (半田)

ご存知ですか?

会員特典をご利用ください

飲食店やヘアサロン、アウトドア関連、医療など、日本クラブ会員証を提示するだけで、割引などの特典が受けられる協賛先が多数あります。HPの一覧にてご確認のうえ、ぜひご利用ください

HP: nipponclub.co.uk/privilege/index.html

会員特典

『DEATH NOTE: THE MUSICAL』のチケットが10%割引!

日本発の世界的人気漫画を原作とした『DEATH NOTE: THE MUSICAL』が、バービカン・シアターにて、7月30日から9月30日までの期間限定で上演される。今回上演されるのは、2015年の日本初演以来、韓国、台湾でも上演を重ね、2023年にはロンドン・パラディウム劇場でのコンサート版も完売となるなど、高評価を博してきた作品の再構築版で、経済産業省のコンテンツ産業成長投資支援事業「IP360 Toward 20 Trillion」に採択されている。日本クラブ会員は、以下のHPからのオンライン予約の際に割引コードを入力することで、チケット価格が10%引きに (売切れの場合はご容赦ください)。

barbican.org.uk/whats-on/2026/event/death-note-the-musical

※割引コードは、「会報びっぐべん7月号」発行に関する「お知らせメール」に記載されています。



日本クラブに関するお問い合わせ先

● Nippon Club Salisbury House, 29 Finsbury Circus, London EC2M 5QQ

TEL: 020 7921 9490 Email: jimukyoku@nipponclub.co.uk

月曜～金曜：午前10時～午後6時

※ご来訪の際には、事前にご連絡ください。

※「びっぐべん」に関するご意見感想も、上記メールアドレスまでお寄せください。



ヘイミシュ・トッド氏に 外国人叙勲



大英図書館の元日本セクション長、ヘイミシュ・トッド氏が、令和7年秋の外国人叙勲で旭日双光章を受章。トッド氏は、大英図書館で日本セクション長、東アジア部門長等の責任者を歴任、日本学の研究環境の充実や日本研究図書館ネットワークの強化などを通じて、英国及び欧州における日本研究の促進に大きく貢献した。4月15日、在英国日本大使館において、叙勲伝達式が行われた。(写真 在英国日本大使館提供)

2026年4月新任の先生方

◆ロンドン日本人学校

校長 平岡 仁樹 (ひらおか まさき) 神奈川
教諭 安住 登武 (あずみ とむ) 宮城
教諭 村瀬 将太 (むらせ しょうた) 兵庫
教諭 川畑 守正 (かわばた もりまさ) 愛知
教諭 梅原 優星 (うめはら ゆうせい) 北海道
教諭 三嶋 恒平 (みしま こうへい) 滋賀

◆ロンドン補習授業校

教諭 脇園 篤
(わきぞの あつし)
静岡

